

V Bruselu dne 24.5.2018
COM(2018) 315 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu

SMĚRNICE EVROPSKÉHO MPARLAMENTU A RADY,

**kterou se mění směrnice 2008/106/ES o minimální úrovni výcviku námořníků a zrušuje
směrnice 2005/45/ES**

{SWD(2018) 239 final}

PŘÍLOHA
NOVÉ POŽADAVKY NA VÝCVIK

(uvedené v článku 1)

Příloha I směrnice 2008/106/ES se mění takto:

(1) V příloze I kapitole V se pravidlo V/2 nahrazuje tímto:

„Pravidlo V/2

Povinné minimální požadavky na výcvik a kvalifikaci velitelů, důstojníků, členů mužstva a dalších členů posádky na osobních lodích

1. Toto pravidlo se vztahuje na velitele, důstojníky, členy mužstva a ostatní posádku sloužící na osobních lodích provozujících mezinárodní plavbu. Členské státy rozhodnou, zda se tyto požadavky vztahují na posádku sloužící na osobních lodích provozujících vnitrostátní plavbu.
2. Před přidělením do služby na osobní lodi musí všechny osoby sloužící na osobní lodi splňovat požadavky v oddíle A-VI/1 odst. 1 předpisu STCW.
3. Velitelé, důstojníci, členové mužstva a ostatní členové posádky sloužící na osobních lodích musí ukončit výcvik a úvodní výcvik požadovaný odstavci 5 až 9, který odpovídá jejich služebnímu postavení, úkolům a odpovědnostem.
4. Velitelé, důstojníci, členové mužstva a ostatní členové posádky, u nichž je vyžadován výcvik podle odstavců 7 až 9, musí v intervalech nejvýše pěti let vykonat příslušný opakovací výcvik nebo musí předložit doklad o tom, že příslušný požadavek na způsobilost během posledních pěti let splnili.
5. Posádka sloužící na osobních lodích musí ukončit výcvik týkající se nouzových situací na osobních lodích, který je přiměřený jejich služebnímu postavení, úkolům a odpovědnostem, stanovený v oddíle A-V/2 odst. 1 předpisu STCW.
6. Posádka poskytující přímé služby cestujícím v prostorách pro cestující na osobních lodích musí mít ukončen bezpečnostní výcvik stanovený v oddíle A-V/2 odst. 2 předpisu STCW.
7. Velitelé, důstojníci a členové mužstva kvalifikovaní podle kapitol II, III a VII a ostatní posádka, která je na poplachovém rozpisu určena k tomu, aby na osobních lodích pomáhali cestujícím v nouzových situacích, musí ukončit výcvik v řízení velkého množství lidí na osobních lodích stanovený v oddíle A-V/2 odst. 3 předpisu STCW.
8. Velitelé, první strojní důstojníci, první palubní důstojníci, druzí strojní důstojníci a každá osoba na poplachovém rozpisu, jíž byla svěřena odpovědnost za bezpečnost cestujících v nouzových situacích na osobních lodích, musí ukončit schválený výcvik v oblasti zvládnutí krizových situací a chování lidí stanovený v oddíle A-V/2 odst. 4 předpisu STCW.
9. Velitelé, první strojní důstojníci, první palubní, důstojníci, druzí strojní důstojníci a každá osoba, která přímo odpovídá za nastupování a vystupování cestujících, nakládku, vykládku a zabezpečování nákladů nebo uzavírání otvorů v lodním trupu na osobních lodích typu ro-ro, musí ukončit schválený výcvik v oblasti bezpečnosti cestujících, bezpečnosti nákladu a neporušenosti lodního trupu stanovený v oddíle A-V/2 odst. 5 předpisu STCW.
10. Členské státy zajistí, aby každé osobě, která byla shledána jako kvalifikovaná v souladu s odstavci 6 až 9 tohoto pravidla, byly vydány doklady o ukončeném výcviku. “

(2) V příloze I kapitole V se doplňuje nové pravidlo V/3, které zní:

„Pravidlo V/3

**Povinné minimální požadavky na výcvik a kvalifikaci velitelů, důstojníků, členů
mužstva a dalších členů posádky na lodích podléhajících kodexu IGF**

1. Toto pravidlo se vztahuje na velitele, důstojníky, členy mužstva a ostatní posádku sloužící na lodích podléhajících kodexu IGF.
2. Před přidělením palubní služby na palubě lodi podléhající kodexu IGF musí mít námořníci ukončený výcvik požadovaný v odstavcích 4 až 9, který odpovídá jejich funkcím, úkolům a odpovědnostem.
3. Všichni námořníci, kteří slouží na lodích podléhajících kodexu IGF, před přidělením palubní služby obdrží náležitý úvodní výcvik specifický pro loď a vybavení, jak je stanoveno v čl. 14 odst. 1 písm. d) této směrnice.
4. Námořníci odpovědní za bezpečnostní povinnosti spojené s péčí o palivo, jeho použití nebo při nouzových reakcích na palivo na lodích podléhajících kodexu IGF musí být držiteli průkazu způsobilosti osvědčujícího absolvování základního výcviku pro loď podléhající kodexu IGF.
5. Každý uchazeč o průkaz způsobilosti osvědčující absolvování základního výcviku pro loď podléhající kodexu IGF musí mít ukončen základní výcvik v souladu s ustanoveními oddílu A-V/3 odst. 1 předpisu STCW.
6. U námořníků odpovědných za bezpečnostní povinnosti spojené s péčí o palivo, jeho použití nebo při nouzových reakcích na palivo na lodích podléhajících kodexu IGF, kteří mají kvalifikaci a byl jim vydán průkaz způsobilosti v souladu s pravidlem V/1-2 odst. 2 a 5 nebo pravidlem V/1-2 odst. 4 a 5 týkajícím se tankerů pro přepravu zkapalněného plynu, se má za to, že splnili požadavky na základní výcvik pro službu na lodích podléhajících kodexu IGF, které jsou uvedeny v oddíle A-V/3 odst. 1 předpisu STCW.
7. Velitelé, strojní důstojníci a ostatní členové posádky bezprostředně odpovídající za péči o palivo a jeho použití a palivové systémy na lodích podléhajících kodexu IGF musí být držiteli průkazu způsobilosti osvědčujícího absolvování pokročilého výcviku pro službu na lodích podléhajících kodexu IGF.
8. Každý uchazeč o průkaz způsobilosti osvědčující absolvování pokročilého výcviku pro službu na lodích podléhajících kodexu IGF musí být držitelem průkazu odborné způsobilosti uvedeného v odstavci 4 a musí mít:
 - 8.1 ukončený schválený pokročilý výcvik pro loď podléhající kodexu IGF a splňovat požadavek na způsobilost stanovený v oddíle A-V/3 odst. 2 předpisu STCW a
 - 8.2 vykonanou schválenou námořní službu v délce nejméně jednoho měsíce, která zahrnuje nejméně tři operace týkající se zásobování palivem na lodích podléhajících kodexu IGF. Dvě ze tří operací týkající se zásobování palivem mohou být nahrazeny schváleným výcvikem na simulátoru pro tyto operace jako součást výcviku uvedeného v odstavci 8.1.
9. U velitelů, strojních důstojníků a každé osoby bezprostředně odpovídající za péči o palivo a jeho použití na lodích podléhajících kodexu IGF, kteří mají kvalifikaci a byl jim vydán průkaz způsobilosti v souladu s požadavkem na způsobilost pro službu na tankerech pro přepravu zkapalněného plynu stanoveným v oddíle A-V/1-2 odst. 2 předpisu STCW, se má za to, že splnili požadavky na pokročilý výcvik pro službu na lodích podléhajících kodexu IGF, které jsou uvedené v oddíle A-V/3 odst. 2 předpisu STCW, pokud rovněž:
 - 9.1 splnili požadavky uvedené v odstavci 6 a

9.2 splnili požadavky odstavce 8.2 týkající se zásobování palivem nebo se účastnili tří manipulací s nákladem na tankerech pro přepravu zkapalněného plynu a

9.3 dokončili námořní službu v délce tří měsíců během posledních pěti let na:

9.3.1 lodích podléhajících kodexu IGF;

9.3.2 tankerech přepravujících jako náklad paliva uvedená v kodexu IGF nebo

9.3.3 lodích používajících jako palivo plyny nebo palivo s nízkým bodem vzplanutí.

10. Členské státy zajistí, aby námořníkům, kteří jsou kvalifikováni v souladu s odstavcem 4 nebo 7, byl vydán průkaz odborné způsobilosti.

11. Námořníci, kterým byl vydán průkaz odborné způsobilosti v souladu s výše uvedenými odstavci 4 nebo 7, musí v intervalech nejvýše pěti let vykonat příslušný opakovací výcvik nebo musí předložit doklad o tom, že příslušný požadavek na způsobilost během posledních pěti let splnili.“

(3) V příloze I kapitole V se doplňuje nové pravidlo V/4, které zní:

„Pravidlo V/4

Povinné minimální požadavky na výcvik a kvalifikaci velitelů a palubních důstojníků na lodích působících v polárních vodách

1. Velitelé, první palubní důstojníci a důstojníci strážní navigační služby na lodích působících v polárních vodách musí být držiteli průkazu způsobilosti osvědčujícího absolvování základního výcviku pro loď působící v polárních vodách, jak vyžaduje polární kodex.

2. Každý uchazeč o průkaz způsobilosti osvědčující absolvování základního výcviku pro loď působící v polárních vodách musí mít ukončen schválený základní výcvik pro loď působící v polárních vodách a splňovat požadavek na způsobilost stanovený v oddíle A-V/4 odst. 1 předpisu STCW.

3. Velitelé a první palubní důstojníci na lodích působících v polárních vodách musí být držiteli průkazu způsobilosti osvědčujícího absolvování pokročilého výcviku pro loď působící v polárních vodách, jak vyžaduje polární kodex.

4. Každý uchazeč o průkaz způsobilosti osvědčující absolvování pokročilého výcviku pro loď působící v polárních vodách musí:

4.1 splňovat požadavky na vydání průkazu způsobilosti osvědčujícího absolvování základního výcviku pro loď působící v polárních vodách;

4.2 mít vykonanu schválenou námořní službu v délce nejméně dvou měsíců na palubním oddělení, na řídicí úrovni nebo při plnění strážní služby na provozní úrovni na lodích působících v polárních vodách nebo jinou rovnocennou schválenou námořní službu a

4.3 mít ukončen schválený pokročilý výcvik pro loď působící v polárních vodách a splňovat požadavek na způsobilost stanovený v oddíle A-V/4 odst. 2 předpisu STCW.

5. Členské státy zajistí, aby námořníkům, kteří jsou kvalifikováni v souladu s odstavcem 2 nebo 4, byl vydán průkaz odborné způsobilosti.

6. Až do 1. července 2020 námořníci, kteří zahájili výkon schválené námořní služby v polárních vodách před 1. červencem 2018, musí být schopni prokázat, že splňují požadavky odstavce 2 tím, že:

6.1 vykonali schválenou námořní službu na lodi, která působí v polárních vodách, nebo rovnocennou schválenou námořní službu plněním povinností na palubním oddělení na provozní nebo řídicí úrovni v celkové délce nejméně tří měsíců během předchozích pěti let nebo

6.2 úspěšně ukončili výcvikový kurz organizovaný v souladu s pokyny pro výcvik stanovenými Organizací pro lodě působící v polárních vodách.

7. Až do 1. července 2020 námořníci, kteří zahájili výkon schválené námořní služby v polárních vodách před 1. červencem 2018, musí být schopni prokázat, že splňují požadavky odstavce 4 tím, že:

7.1 vykonali schválenou námořní službu na lodi, která působí v polárních vodách, nebo rovnocennou schválenou námořní službu plněním povinností na palubním oddělení na řídicí úrovni v celkové délce nejméně tří měsíců během předchozích pěti let nebo

7.2 úspěšně ukončili výcvikový kurz, který splňuje pokyny pro výcvik na lodích působících v polárních vodách stanovené Mezinárodní námořní organizací, a vykonali schválenou námořní službu na lodi, která působí v polárních vodách, nebo rovnocennou schválenou námořní službu plněním povinností na palubním oddělení na řídicí úrovni v celkové délce nejméně dvou měsíců během předchozích pěti let.“